

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUJDESTA
 CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA O-SKLADNOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉGHNYILATKOZAT
 CE - DECLARAC.IA-ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВІЄ

CE - ATTIKTIES-DEKLARAC.IA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARAC.IA
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

Hoval Aktiengesellschaft

- 01 00 declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
- 02 01 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 02 déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
- 04 00 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 01 declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
- 06 01 dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 00 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 01 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

- 09 00 заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
- 10 00 erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 01 deklarerer i egenskap av huvudsansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär ett:
- 12 01 erklærer et fullstendig ansvar for at det udstyr som berøres af denne deklaration innebaerer at:
- 13 00 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoitamat laitteet:
- 14 02 prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 00 izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
- 16 01 teļšjs teļeksšsēģe tādabāri kļējēnti, hōgy a berendzēsēk, mēļēkēre e nēļiatkozāt vōnatkozik:

- 17 01 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
- 18 00 deklārā pē propriē rāspundere cā ēchipamēntele la care se referā aceastā declaracē:
- 19 00 z vsō odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
- 20 00 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsioonil alla kuuluv varustus:
- 21 00 deklārira na svaō otvōrnost, che obōrudovaneto, za kōeto se otnaša taiz deklārācija:
- 22 01 visiška savo atsakomybe skelbia, kad janga, kuriai taikoma ši deklaracija:
- 23 01 ar plinu atbildibu aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
- 24 00 vyhlāšuje na vlastnū zodpovědnost, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 00 tamamen kendi sorumluluunda olmak üzere bu bildiriinin ilgili oldu u donanminin aşadaki gibi olduunu beyan eder:

**BELARIASR04I4, BELARIASR08I4, BELARIASR11I4, BELARIASR16I4,
 BELARIASRC04I4, BELARIASRC08I4, BELARIASRC11I4, BELARIASRC16I4,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß/sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjer:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sljedecim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti hasznájják:
- 17 spēļiajā vymoģi nāstēpjoģāģi norm i inoģh dokumentu hōnormāļāzāģiģh, pod varunķiem že ūģyvana sāģ zģodnie z naszyri inoģtrukcjoģi:
- 18 sunt in conformitate cu următorul (următoare) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativnimi dokumenti, ki neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 20 on vastavuses järgmist(e) standard(ite)ga või teiste normativsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 attitnka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sú v zhode s nasledovnou(y) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
- 25 ürünün, talimatlanmiza göre kullanılması koşulluyla aşadığıdaki standartları ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τη/την των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
- 13 noudattaa määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 следвайки клаузите на:
- 22 laikantis nuostatų, pateiktiamų:
- 23 teivėrojot prasības, kas noteiktas:
- 24 održavajući ustanovena:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

**Low Voltage 2006/95/EC
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Directive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив с всички поправкими.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelv(ek) és módosításai rendelkezéseit.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktīve z vismi spremembami.
- 20 Direktiivd koos muudatustega.
- 21 Директиви, с техните изменения.
- 22 Direktiivose su rapilditumais.
- 23 Direktīvas un papildinājums.
- 24 Smernice, v platnom znění.
- 25 Deģistīrijmīs hāļēņļēļe Yōnetmēļķēļē.

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß <C>
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 06 Nota* delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
- 07 Σημείωση* όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>
- 08 Nota* tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 09 Примечание* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно Свидетельству <C>
- 10 Bemærk* som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>
- 11 Information* enligt <A> och godkänts av enligt Certificatet <C>
- 12 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámk* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>

- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią Świadectwem <C>
- 18 Nota* așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba* kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märkus* nagu on mäeldatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 21 Забелешка* както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно Сертификата <C>
- 22 Pastaba* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta pagal Sertifikatą <C>
- 23 Piezīmes* kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>
- 24 Poznámk* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>
- 25 Not* <A> da belirliditgi gibi ve <C> Serifikasina göre tarafindan olumlu olarak degelendirildigi gibi.

<A>	TCF.025H1/08-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	2082543.0551-QUA/EMC

38384987-4B
Hoval Aktiengesellschaft
 Austrasse 70, FL-9490 Vaduz



Markus Telian
 Head of Research and Development
 2nd of March 2015



CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
CE - DECLARACION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSE/ERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELE

CE - ERKLÆRING-OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŠKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Hoval Aktiengesellschaft

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:

04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:

06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:

07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

BELARIASR04I4, BELARIASR08I4, BELARIASR11I4, BELARIASR16I4, BELARIASRC04I4, BELARIASRC08I4, BELARIASRC11I4, BELARIASRC16I4,

01 is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that it is used in accordance with our instructions:

02 den folgenden Norm(en) oder anderen Normdokument(en) entspricht, unter der Voraussetzung, daß die Verwendung gemäß unseren Anweisungen erfolgt:

03 est conforme à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'il soit utilisé conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten is, op voorwaarde dat ze wordt gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 está en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sea utilizado de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 è conforme al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che venga usato in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνο με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 está em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que seja utilizado de acordo com as nossas instruções:

EN50581,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τήρηση των διατάξεων των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

10 under iagttagelse af bestemmelserne i:

11 enligt villkoren i:

12 gitti i henhold til bestemmelsene i:

13 noudattaa määräyksiä:

14 za dodržení ustanovení předpisu:

15 prema odredbama:

16 követi a(z):

17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:

18 In urma prevederilor:

19 ob upoštevanju določb:

20 vastavalt nõuetele:

21 следващите клаузите на:

22 laikantis nuostatų, pateikiamų:

23 ievērojot prasības, kas noteiktas:

24 održavajući ustanovenia:

25 bunun koşullarına uygun olarak:

01 Note * as set out in <A>
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt.
03 Remark * tel que défini dans <A>.
04 Opmerking * zoals bepaald in <A>.
05 Nota * como se establece en <A>.

06 Nota * delineato nel <A>.
07 Σημείωση * όπως καθορίζεται στο <A>.
08 Nota * tal como estabelecido em <A>.
09 Примечание * как указано в <A>.
10 Bemærk * som anført i <A>.

11 Information * enligt <A>.
12 Merk * som det fremkommer i <A>.
13 Huom * jotka on esitetty asiakirjassa <A>.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A>.
15 Napomena * kako je izloženo u <A>.

16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>.
18 Nota * așa cum este stabilit în <A>.
19 Opomba * kot je določeno v <A>.
20 Märkus * nagu on näidatud dokumendis <A>.

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директиве со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretatte ændringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
14 v platrém znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.

17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Directive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktiivose su papildimais.
23 Direktiivās un to papildinājums.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Deġġistinjim halleriye Yonetmelikler.

RoHS (#) 2011/65/EU (*)

<A> TCFR.001

Restriction of Certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment

2D083873-6D

Hoval Aktiengesellschaft
Austrasse 70, FL-9490 Vaduz

Markus Telian
Head of Research and Development
2nd of March 2015

Hoval